



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/721
S/1998/1137
2 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункт 62 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят третий год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 30 ноября 1998 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 25 ноября 1998 года (A/53/720-S/1998/1136) имею честь обратить Ваше внимание на зарегистрированные 24-27 ноября 1998 года новые нарушения национального воздушного пространства Республики Кипр и Никосийского района полетной информации (РПИ), совершенные военными самолетами турецких ВВС.

24 ноября 1998 года 29 военных самолетов турецких ВВС (19 F-16, 5 F-4, 3 KC-135 и 2 CN-235) проникли в Никосийский РПИ, нарушив международные правила воздушного движения. Четыре самолета F-16 и три самолета KC-135 покинули Никосийский РПИ в юго-восточном направлении. Остальные 15 самолетов F-16 и 5 самолетов F-4 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Два самолета CN-235 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Андреас.

25 ноября 1998 года 29 военных самолетов турецких ВВС (16 F-16, 8 F-4, 3 KC-135, 1 CN-235 и 1 ГАЛФСТРИМ) проникли в Никосийский РПИ, нарушив международные правила воздушного движения. Восемь самолетов F-16, четыре F-14 и три KC-135 покинули Никосийский РПИ в юго-восточном направлении. Остальные восемь самолетов F-16 и четыре F-4 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Самолеты CN-235 и ГАЛФСТРИМ нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Андреас.

98-38023.R 021298 021298

/...

26 ноября 1998 года 29 военных самолетов турецких ВВС (20 F-16, 4 F-4, 3 KC-135, 1 CN-235 и 1 ГАЛФСТРИМ) проникли в Никосийский РПИ, нарушив международные правила воздушного движения. Двенадцать самолетов F-16 и четыре F-4 нарушили национальное

воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Самолеты CN-235 и ГАЛФСТРИМ нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Андреас. Остальные восемь самолетов F-16 и три KC-135 пролетели через Никосийский РПИ и покинули его в юго-восточном направлении.

27 ноября 1998 года 13 военных самолетов турецких ВВС (10 F-16, 2 KC-135 и 1 CN-235) проникли в Никосийский РПИ, нарушив международные правила воздушного движения. Шесть самолетов F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Самолет CN-235 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Андреас. Остальные четыре самолета F-16 и два KC-135 пролетели через Никосийский РПИ и покинули его в юго-восточном направлении.

Как указывалось в моих предыдущих письмах, подобные несанкционированные вторжения в Никосийский РПИ и национальное воздушное пространство Республики Кипр представляют собой нарушение международных правил воздушного движения, а также противоречат положениям резолюции Совета Безопасности по Кипру, в которых указывается, что такие полеты нагнетают политическую напряженность на острове и подрывают усилия, направленные на достижение окончательного урегулирования.

От имени правительства Республики Кипр я хотел бы заявить решительный протест против этих новых провокационных действий Турции, направленных против суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр. Частота и интенсивность нарушений воздушного пространства еще раз напоминают о том, что Турция вызывающим образом игнорирует нормы международного права, положения Устава Организации Объединенных Наций и все соответствующие решения Организации по кипрскому вопросу.

Кроме того, эти продолжающиеся полеты турецкой военной авиации, а также присутствие турецких военных оккупационных сил на острове являются основными причинами напряженности на Кипре.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС
Посол
Постоянный представитель
